

Laika

**CAVATAS FINAS**

GRANDE  
SORTIMENTO  
AO EMPORIO  
TOSCANO



# IL PASQUINO COLONIALE

Telefone, 2741  
(Central)

Col tempo e con la paglia maturano le nespole...

Abbonamento annuo . . . . . Rs. 10000  
Un semestre . . . . . 6000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE :  
Rua 15 Novembro, 52 (2.o andar) - Caixa, 927

Anno X

S. Paulo, 22 Dicembre 1917

Num. 539

Il «PASQUINO» è composto e stampato nello Stab. Tipogr. «O Pensamento» - Rua Rodrigo Silva, N. 40

## IL PRIMO NATALE DI GERUSALEMME LIBERATA



GESU' BAMBINO: Finalmente dopo tanti secoli vengo al mondo fra della gente per bene

ANDAR PRAT.  
EST. N.º de ORD.

**MALATTIE DEI BAMBINI****Dott. Paula Peruche****SPECIALISTA**

Ha praticato durante 3 anni nella Clinica del celebre professore HUTINEL di Parigi, ove ha esaminati oltre 10.000 bambini.

Treatmento specialmente delle affezioni del tubo digerente e dell'apparato respiratorio, specialmente delle gastro-enterite gravi della prima infanzia. Regolamentazioni e consigli scientifici sull'allattamento, del modo di evitare le malattie dell'apparato gastro-intestinale principali causatrici della mortalità infantile. Tutti i bambini si presenteranno per verificare la loro salute per la curva del peso.

Consultorio: RUA DIREITA, 43, dalle 3 alle 4 — Telef. 5554

Residenza: AVENIDA PAULISTA, 144.

Le chiamate per qualsiasi ragione devono essere fatte per mezzo del telefono n. 3844.

**Dott. Salvatore Pepe****DEGLI OSPEDALI DI PARIGI**

**Vie urinarie** Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35.

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sob.)

dirimpetto al Theatro Municipale dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 2296 — S. PAULO

**MALATTIE DEGLI OCCHI****Prof. Dott. Cav. Gabriele Raja**

Docente di Oftalmologia nella R. Università di Napoli (abilitato a Rio come professore di Università straniera).

Consultorio: Av. Brigadelro Lulz Antonio, 42 dalle 8 alle 11 e dall'1 alle 4 Telefono, 3885 — S. PAULO

**Dott. Roberto Gomes Caldas****Specialista per le malattie dei bambini**

Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della

Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia

VISITE dalle ore 14 alle 16

Cons. e Res.: Rua Major Quelinho, 5 — Telefono central, 103

**Dott. Worms****- DENTISTA**

Accetta pagamenti a rate mensili

Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pm.

Telefono, 2702

Rua Major Sertorio, 87

**Dott. Antonio Rondino**

Specialista nelle malattie delle signore, ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio: 32, Praça da Republica, 32 dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3 Telefono, 1389

**Prof. Dott. Arturo Guarnieri****Chirurgo Primario Ospedale Italiano "Umberto I"**

Consultorio: N. 10. RUA BARÃO DE ITAPETININGA N. 10

dalle ore 9 alle 11 e dalle ore 2 e alle 4

Telefono, 3379 — S. PAULO — Caixa Postal, 1377

**Istituto Neoterapico Italiano****BOLOGNA****THIOJODINA**

Potente depurativo del Sangue Efficace, Risolvente

Inserito nella Farmacopea ufficiale del REGNO D'ITALIA

THIOJODINA in fiale per uso domestico. — Ogni fiala, resa indolore contiene egr. 5 jodio metalloide in repurazione organica. Nuovo prodotto organico iodato, è il più potente depurativo, il più efficace risolvente a base di jodio che oggi si conosca. Penetra in circolo nel sangue sotto l'influenza dell'ossidasi, vede gradatamente il jodio di cui è ricco, ed esercita in modo regolare la sua azione terapeutica.

Si vende in tutte le principali Drogherie e Farmacie

**Dott. Giuseppe Farano**

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità-Chirurgica degli Ospedali Napolitani miti — Operazioni-Malattie delle signore-Parti.

Consultorio e residenza: Rua José Bonifacio, 34 (sob.) dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 4 Telefono, 1629 - Central

**Prof. Dottor A. Carini****Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo****Professore nella Facoltà di Medicina**

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche

— Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini —

RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Nebias-Telef., Cidade, 1769

Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

**Prof. Dott. Carlo Brunetti****Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma****SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE**

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226

Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom.

**Dottor Mario de Sanctis****MEDICINA INTERNA**

Residenza e Consultorio:

Rua da Liberdade, 28 (sob.)

Telefono, 4045

Consulte dalle ore 9 alle 11

e dalle 13 alle 14

**CLINICA CHIRURGICA DENTARIA****Dott. Matteo Pannain**

Dentista dell'Ospedale Italiano e Beneficenza Portoghese.

Lavori i più perfezionati e moderni: sistema nord-americano

Cura razionale della Piorrea Alveolar

Rua Libero Barão, 120 (1° piano)

Cons.: dalle 7,30 alle 11 e dalle 12,30 alle 5

Telefono, 5140

**Prof. Dott. Carlo Brunetti****Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma****SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE**

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226

Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom.

**Dott. Nicola Pepi****Chirurgo-dentista**

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.

Cons.: R. Alvares Penteado, 1

(Largo Misericordia)

dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

**Dottor Valentino Sola****DELLE CLINICHE DI ROMA E DI PARIGI**

Medicina - Chirurgia generale - Malattie delle Signore - VIE URINARIE - Specialista per le malattie della pelle, Venere e sifiliche - Cura garantita della LEPPA con metodo efficace, rapido ed innocuo

Residenza: 327, RUA AUGUSTA — Telefono, 29,64 (cidade)

Consultorio: RUA DIREITA, 10-C, p. p. (Folog. Rizzo) Telef. 137

Orario: Dalle ore

14 alle ore 17

**LABORATORIO DI ANALISI**  
**CHIMICO-MICROSCOPICHE**  
**SIERO-REAZIONI**  
**RICERCHE E CLINICHE**  
**DR. L. MIGLIANO\***  
 TELE. CIDADE 692 R. DIREITA, 8A DALLE 2-4

**Dott. Marcello Bifano****MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE**

Malattie dello stomaco e dell'intestino e malattie dei bambini

Residenza e Consultorio:

Av. Brig. Luiz Antonio, 42-A

Telefono, 1088

Cons: dalle 8 alle 9 e dalle 11 alle 17

**Dott. Luiz Quirino dos Santos****AVVOCATO**

Quindici anni procuratore della Repubblica nello Stato di Rio de

Janeiro e otto anni avvocato del Banco del Brasile

Ha trasferito il suo ufficio da Rio de Janeiro per S. Paulo

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 41

Telefono n. 3294

**Dott. Braz de Revorêdo**

con cinque anni di pratica negli ospedali di Europa. — Consultazioni dalle 8 alle 10 ant. e dalle 2 alle 4

— Consultorio: Rua Libero Barão, 106 (Telefono 5386 Central) — **MEDICINA IN GENERALE, specialmente MALATTIE DELL'APPARECCHIO DIGESTIVO** (stomaco, intestini e legato) e della **NUTRIZIONE**. — Esame completo dei malati (RAGGIF X e laboratorio di analisi chimiche ammessi al Consultorio). — Moderni apparecchi elettrici per la cura di molte infermità.

Residenza: Rua Arthur Prado, 97 (Telefono, 3481 Central)

**CLINICA OCULISTICA** per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

**DIRETTORI:****Prof. Dott. Alberto Benedetti****Prof. Dott. Annibale Fencaltea**

dell'Osped. della Ben. Portoghese

dell'Osped. Umberto I

Rua Dr. Falcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telef. 2544 - C. Postale, 1010

**MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE — CLINICA OCULISTICA****Dott. V. Graziano****Dott. G. Tosi**

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro  
 Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo.  
 — Trattamento speciale della Sifilide —

Oculista delle Regie cliniche e degli Ospedali di Napoli

Abilitato per titoli dal Governo Federale

Residenza: RUA LIBERDADE, 18 — Telef. 2281-Central

Consultorio: RUA LIBERO BARÃO, 128 — Telef. 2325-Central

Dalle ore 11 alle 12

e dalle ore 13 alle 17

**Clinica Chirurgica Dentaria****Dott. Giuseppe Barbaro****Chirurgo-Dentista**

Specialista per le malattie della bocca e dei denti. — Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni

**D.ssa Adelina Barbaro****Chirurga-Dentista**

Clinica speciale per signore e signorine

Consultorio e residenza:

RUA MAJOR DIOGO, 12 (sob.)

Telef., 5909-Dalle ore 7 alle ore 19

# CASA ROCCO N. 85, Rua General Carneiro, N. 85

TELEFONO CENTRAL, 38-00

ORFICERIA — GIOIELLERIA — OROLOGERIA  
Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo  
Vendonsi articoli per "mascares", — Massimo buon mercato

SUCCURSALI:  
RUA MAUA', 95 — Telefono, Cidade, 29-50  
LADEIRA S. JOÃO, 2 — Telefono, Central, 41-92

## Grande Pastificio "Caruso"

dei FRATELLI CARUSO

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 31 — Telefono, 3465

Casa fondata nel 1889 — S. PAULO

Specialità della Casa: Pasta glutinata, Pasta all'uovo, Tagliarini—Semola italiana  
Prodotti di qualità insuperabile — Massimo buon mercato  
Gran Targa d'onore all'Esposizione Internazionale di Genova 1914

## "Confeitaria e Bar Avenida"

P. DE DIVITYS & C.

N. 181-B, RUA S. JOÃO N. 181-B — Telefono, 18-91 (Cidade)

SPECIALITÀ DELLA CASA

SFOGLIATELLE NAPOLETANE — PANE DI MIELE — BISCOTTI

Si accettano ordinazioni per aposalizi, battesimi, «plek-nick», banchetti, ecc.

## MACCHINISMI

I più perfezionati per caffè, riso,  
legna ed altre industrie :::

Trasmissioni complete di propria fabbricazione e importate — Prezzi ridotti

## Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

AGENTI GENERALI nel BRASILE dei rinomati Automobili «FIAT»

Esclusivi Agenti per la vendita dei prodotti della Compagnia SILEX e Paulista de «Louça Esmaltada». Rappresentanti della conosciuta Fabbrica a Vapore «Robey» per lo Stato di S. Paulo. Agenti della Società di Prodotti Chimici «L. QUEIROZ».

Rua 15 de Novembro, 36 - S. Paulo

## Libreria Italiana - MAROTTA & C.

Commissioni—Consegne—Rappresentanze

Completo assortimento di opere classiche, artistiche e scientifiche. Manuali pratici. Testi scolastici, per ogni ramo di insegnamento. Dizionari, Lessici e manuali di conversazione in tutte le lingue. Ricca collezione di romanzi dei più celebri autori illustrati ed economici.

Cartoleria, Oggetti scolastici e di Cancelleria

Rua Florencio de Abreu n. 4

Caixa, R — S. PAULO

## Rocco Mosca

SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sob)

Telefono, 2092

## Grande Officina di Gioielleria e Orologeria

Articoli per regali comuni e di lusso — Compras Argento, Oro, e Platino, a prezzi vantaggiosi

## CASA "LA MOTTA"

Rua Quintino Bocayuva N. 66 — Telefono: Central 239

## CASA AMOROSO Mode e Novità

Grande SARTORIA per Signore, Cappelli per Signore, Signorine e bambini, Busti, Cinti, "Soutiens Gorges", - Profumerie straniere e nazionali - Articoli per toilette - Mercerie - Giocattoli - Corone mortuarie ecc. ecc.

Rua Marechal Deodoro, 16-A - S. PAULO

Telefono, 5252 - Central

## "Farelo" puro di "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA

## "MOINHO SANTISTA"

RUA S. BENTO N. 61-A — S. PAULO

## RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'Italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e Bibite di ogni qualità - Specialità in Tagliatele casalinghe—Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1066 - Cidade — S. PAULO



IL PIU' FINO E IL PIU' RICERCATO GIOCCOLATTO

## CARTA DELLA GUERRA ITALO-AUSTRIACA

LA PIANURA VENETA

La più esatta, la più dettagliata delle pubblicate finora.

Prezzo, in S. Paulo . . . . . Rs. 1\$000

" nell'interno . . . . . 1\$300

Sconto ai rivenditori.

H. CATANI & FILHO — Rua do Rosario, 25

## Casa Chiappetta Sartoria e Tailleur pour Dames

Si confezionano abiti per uomini e signore su qualunque modello Serietà e perfezione nei lavori

Prezzi modici — Pagamento anche a rate mensili  
TELEFONO, 10-09 (Cidade) — RUA DUQUE DE CAXIAS, 37-D

## FLORA ITALIANA

l'unica casa italiana

del genere nel centro Si eseguono lavori artistici in fiori naturali, corbeilles, corone, bouquets, ornamenti, ecc., ecc.

Tutti gli italiani e gli alleati alla

Travessa du Sè, N. 15 — Telefono, N. 4600 — S. PAULO

Chacara propria Penha de França — Paulo

## Eugenio Gondolo

# CASA VESUVIANA DEI FRATELLI TUZZOLO

IMPORTATORI

Rua Libero Badaró, 193 — Telefono, 32-13, Central — Caixa, 1056 — S. PAULO

Importazione diretta di generi alimentari Italiani, Spagnuoli e Portoghesi. Specialità in Frutta secche, Vini del Vesuvio e Olio marca «Vesuvio». Formaggio, Provoloni, Caciocavalli, Prosciutti e Conserva di pomodoro.

Grande deposito di generi nazionali — Vendita all'ingrosso

CASA IN ITALIA



ALLEATI! Se non volete correre il rischio di restare AVVELENATI bevete soltanto

**Cerveja "Triestina"** Chiara, Scura e Cabloclinha della «CERVEJARIA POLONIA» di Rio de Janeiro l'unica birra che non è TEDESCA!

Agenti in S. Paulo e nello Stato:

FRATELLI TUZZOLO

## Casa Giordano

RESTAURANT A' LA CARTE — Pizze, Stogfiette e Dolci ALLA NAPOLETANA

AVENIDA BRIGADEIRO LUIZ ANTONIO, 53 — S. PAULO

TELEFONO, 4196

Spaziosi locali per banchetti e pic-nics — Servizio meticoloso ed inappuntabile — Prezzi modici

## P. DE RANIERI

Casa importatrice di minutezze, Cancelleria Chincaglieria, cordami, spaghi, ecc. Grande e variato stock di ceste, sporte, gabbie, spazzole, cappelli di paglia, per tutti i prezzi.

La migliore e più grande Casa assortita di minutezze

Rua Florencio de Abreu, 158-A e 158-B TELEFONO N. 710 - Central

## LIBRO DELLA VITA

In questo misterioso libro s'incontra il segreto del passato, presente e futuro. Sarà inviato gratis a chi farà domanda alla Libreria "O Pensamento", - Rua Rodrigo Silva n. 40 (ant. Assembléa) S. Paulo.

## TAPPEZZERIA José Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71  
Telephono, 2191 — S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori perlettissimi al massimo buon mercato.

## Febbri Malariche • CHININO DELLO STATO

Rimedio Infallibile per prevenire e curare le febbri malariche — Preparato col massimo scrupolo dal GOVERNO ITALIANO.

Come preservativo Indichiamo di prendere una pillola ALLA MATTINA E UN'ALTRA ALLA SERA RACCOMANDIAMO la cura preventiva a tutti quelli che devono attraversare zone infette anche per poco tempo, e alle persone che abitano luoghi malsani e pantanosi.

COME CURATIVO — per adulti da 5 a 10 pillole al giorno.

UNA SOLA pillola al giorno tonifica l'organismo ed evita i sudori eccessivi.

Unico concessionario per il Brasile:

**HENRIQUE METZGER**

Rua General Carneiro, n. 15 - S. Paulo

## IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge l.o Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal l.o Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

## La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire Italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

## Navig. Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO  
Sede in GENOVA — Capitale LIRE 60.000.000 — Interamente versato.

**Italia** Società di Navigazione a Vapore  
Sede in NAPOLI — Capitale lire 20.000.000 — Versato lire 12.000.000

**La Veloce** Navigazione Italiana a Vapore  
Sede in GENOVA — Capitale emesso e versato lire 11.000.000

**Lloyd Italiano** Società di Navigazione  
Sede in GENOVA — Capitale lire 20.000.000 — Interamente versato

## INDUSTRIE RIUNITE

## F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO  
Telegrammi: "Matarazzo" — Cassa Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de Santa Fé

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.  
Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria «Mariangela».  
Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Beicmzinho.  
Fabbrica di Sapone «Sol Levante».  
Fabbrica di Olio «Sol Levante».  
Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano  
Pilatura di Riso.  
Amideria e Fecolaria «Matarazzo».  
Raffineria di Zucchero.  
Macinazione di Sale.  
Stabilimento Metalgrafico.  
Segheria «Matarazzo».  
Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.  
Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo».

Agenti generali per il Brasile, Argentina, Panamá, Stati Uniti e Canadá:

**Italia - America** Società di Imprese Marittime  
Sede in GENOVA

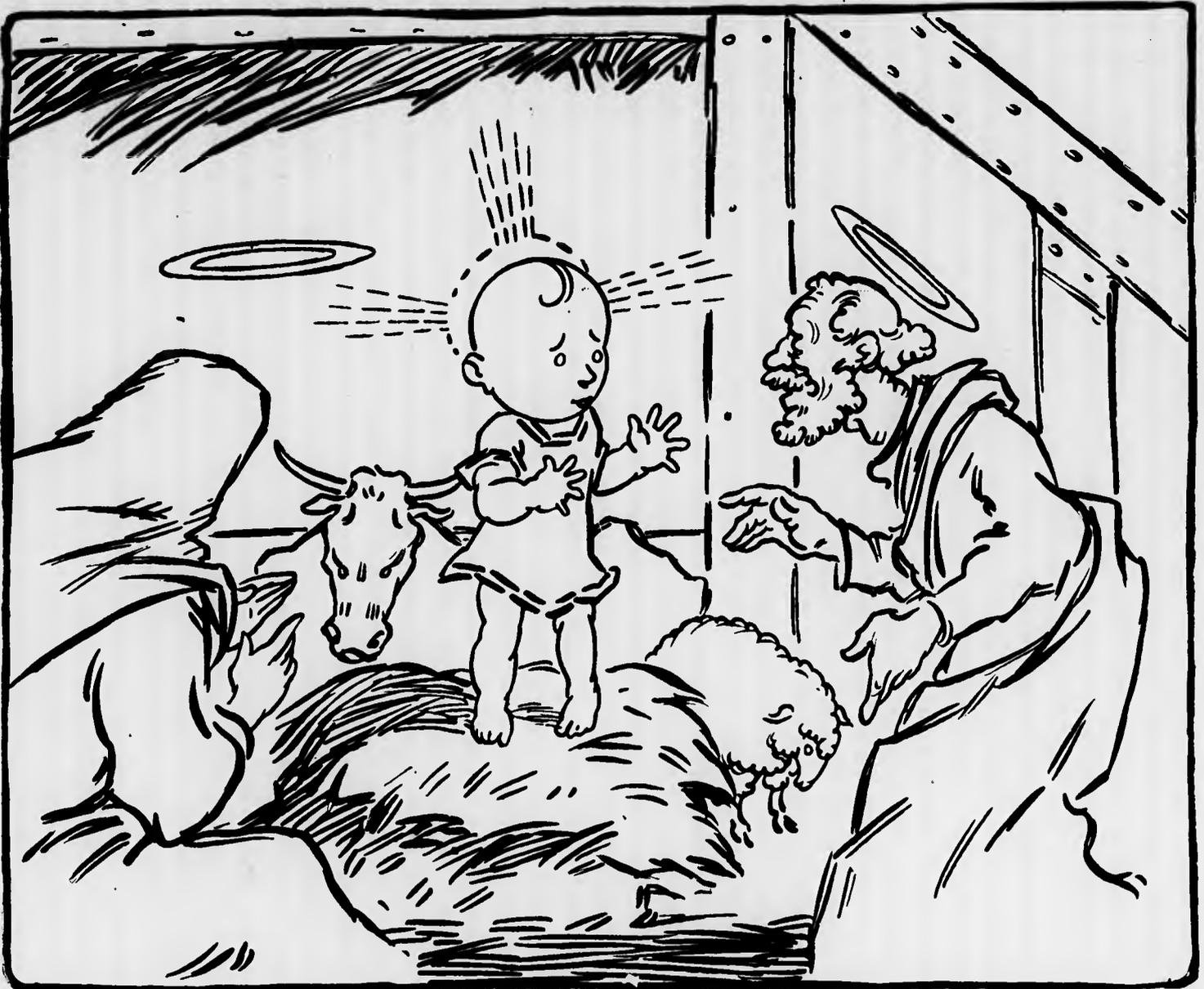
SUCCURSALI: Buenos Aires — Colon — New York  
Rio de Janeiro, Avenida Rio Branco, 2 e 6

Agenti per S. Paulo e Santos:

**Industrie Riunite F. Matarazzo**

S. PAULO - Rua Direita, 15 — SANTOS - Rua Xavier da Silveira, 120

## IL PRESEPIO INCOMPLETO



Gesù bambino: — Bene! Com'è che quest'anno non c'è l'asino a riscaldarmi col suo fiato?

San Giuseppe: — Porta pazienza! È andato a S. Paulo per farsi portare consigliere alla "Dante",!

## Riposo natalizio

Aderendo all'accordo concluso fra i più importanti giornali di S. Paulo, per concedere riposo al proprio personale nelle feste natalizie, anche il *Pasquino Coloniale* non si pubblicherà sabato prossimo.

Affinché gli annunzianti non sven-gano dalla commozione, ci permettiamo osservare loro che nel corrente mese di dicembre, sono stati egualmente pubblicati i quattro numeri normali e perciò essi non sono danneggiati dall'accordo intervenuto fra noi e le redazioni dell'*Estado*, del *Faifulla*, del *Correio* e del *Jornal do Commercio*.

Il prossimo numero del *Pasquino* uscirà dunque nella prima settimana dell'anno nuovo, per cui formullamo oggi ai nostri abbonati, annunziati e lettori i migliori auguri per le feste natalizie e di capodanno.

Non appena ci sarà possibile, non appena cioè il mercato della carta

si sarà normalizzato (e non tarderà molto, in seguito alla fiscalizzazione sulle cartiere ed alla determinazione del prezzo massimo imposto dal governo nord americano) i lettori vedranno il *Pasquino* ingrossarsi a poco a poco fra le loro mani e farsi più bello e più vivace, dalla capa alla sottoveste.

L'enorme rincaro di tutti i generi, compreso lo spirito, avrebbe costretto qualsiasi altro giornale ad aumentare il prezzo dell'abbonamento e della vendita.

Noi invece vogliamo... sacrificarci ancora una volta per la nostra *frequenza* nella fiducia che essa aumenterà sempre di più e che tutti sapranno apprezzare gli enormi sacrifici che facciamo per mantenere il *Pasquino*, alla stessa altezza m. 15,70 dei tempi normali.

In tutta Europa i giornali sono ridotti ai... minimi termini per causa della guerra: molti perfino, per fare economia completa, si sono... suicidati. Prosperavano soltanto i giornali al soldo di Bolo-Pascià.

Noi non prosperiamo, ma ci contentiamo di vivere in momenti come questi, nei quali tanta gente muore.

E non è poco.

Perciò possiamo assicurare ai nostri amici e lettori che per quanto la *caminha do O*, la *Paraty*, la *pinga Elephante* ecc. possano ancora aumentare di prezzo, noi continueremo a prodigare lo spirito a soli 10\$000 all'anno ed in dosi abbondantissime.

L'abbonamento al *Pasquino* diventa una reale economia, quando si pensi che lo spirito produce il riso, i che è attualmente venduto a 600 réis il litro e che andrà più in su, se la guerra continuerà ancora.

Noi aggiungiamo altro.

Solo prevediamo gli abbonati di città che il 27 corrente cominceranno l'esazione.

Essi sono pregati perciò di restare in casa per qualche giorno, senza mai uscire, affinché i nostri esattori possano trovarli. Però chi

ha urgenti negozi da sbrigare, potrà uscire egualmente, lasciando alle persone di famiglia dieci mil réis per pagare l'abbonamento.

I nostri abbonati tengano presente che le scarpe oggi giorno costano moltissimo e che se gli esattori fossero costretti a ritornare varie volte per le riscossioni, potrebbero finire per rimanere calzati di ciò che non sarebbe dignitoso per il *Pasquino*.

## Abbonamento nel 1918

a GIORNALI e RIVISTE ITALIANE Illustrate, Artistiche, Scientifiche, Commerciali, Industriali, ecc.

Chiedere Cataloghi speciali alla

**LIBRERIA ITALIANA**

Rua Rodrigo Silva, 7

Caixa Postal, 328

RIO DE JANEIRO

# “O BURRO,”

Come abbiamo annunciato, nel prossimo numero del *Pasquino*, avrà inizio la pubblicazione del supplemento “O Burro,” organo ufficiale di tutti i quadrupedi, per la propaganda del loro candidato, nelle prossime elezioni della *Dante*.

Vari asini si sono già messi al lavoro, sotto la direzione di Massimo Rossi, che ha accettato con entusiasmo la nomina di segretario di redazione.

Il supplemento sarà illustrato e conterrà innumerevoli rubriche interessanti.

E' intenzione degli organizzatori di farne tirare una copia in seta per mandarla a Boselli, presidente del Comitato Centrale della *Dante* per fargli vedere come qualmente la propaganda della cultura italiana è stata intensificata nella colonia al punto d'aver conquistato agli ideali dell'associazione perfino i quadrupedi.

Per incarico dei medesimi, torniamo a ripetere che “O Burro,” accetta qualunque collaborazione che sia in carattere con i fini per i quali il nuovo giornale sorge.

## FORBICI E LANCETTE

Affidate le cause migliori a degli avvocati pazzi e le conseguenze saranno disastrose.

Potrete avere tutte le ragioni del mondo, la giustizia della vostra causa potrà essere più che evidente, ma se l'avvocato pazzo vi difenderà con argomenti da manicomio, il meno che vi potrà capitare sarà il... massimo della condanna.

E' quello che sta succedendo nella nostra colonia, a proposito della lotta contro i refrattari al servizio militare, per il modo come è condotta dagli avvocati del *Piccolo*.

Nessuno avrebbe potuto non approvare una campagna di propaganda fatta con serenità, con giustizia e con equità, allo scopo d'indurre quanti più refrattari possibile a compiere il loro dovere verso la patria, specialmente ora che il suo suolo è invaso in parte dal nemico ed il pericolo d'una maggior invasione non è ancora del tutto scomparso. Ed, assieme alla campagna di propaganda morale, nessuno avrebbe potuto egualmente non approvare certe misure coercitive di sicura efficacia, suggerite per costringere i refrattari, sordi alla propaganda morale, a partire, o quando meno per tallargli fuori dalla famiglia italiana.

Ma per l'approvazione dell'una

**L'Istituto Basile** diretto dal prof. L. Basile, col titolo di professore del Ginnasio di S. Paulo, autore di libri scolastici premiati con medaglia nell'Esposizione di Rio de Janeiro del 1908, è l'unico Istituto italiano che prepara alunni per l'ammissione ai corsi universitari, — Interni, esterni e seminterni. Corso elementare e ginnasiale. Insegnamento di pianoforte e violino. — Rua do Seminario, n. 13 N. B. — Quest'Istituto non è sotto la protezione della *Dante*.

### L'esazione dei sussidii del «Pro-Patria»



La presentazione di una ricevuta

cosa e dell'altra, era indispensabile che il pubblico vedesse la serietà di un tale movimento e non lo vedesse, vice-versa, affogarsi nel ridicolo.

La serietà, la serenità, la giustizia e l'equità sono scomparse da un bel pezzo — e forse non vi sono mai state — nella campagna del *Piccolo* contro i disertori, motivo per cui è venuto formandosi un ambiente d'indifferenza assoluta a qualsiasi sollecitazione giornalistica o consolatoria, e si è venuto ad incoraggiare indirettamente il doloroso e poco decoroso fenomeno della diserzione in massa.

\*\*\*

Al cervello meno elevato non sfugge la inesorabile eguaglianza per tutti delle leggi della mobilitazione. Essa non guarda in faccia nessuno; non domanda a nessuno i dati del suo stato civile, non chiede a nessuno la sua professione.

Se precedenti eccezioni esistono, ubbidiscono esse stesse alle necessità complementari della mobilitazione, sono alla stessa subordinata ed hanno applicazione in patria. Il tecnico, che è mantenuto alla testa del suo stabilimento, o l'operaio che è mantenuto al suo posto sono in quanto il loro lavoro costituisce un ingraticcio indispensabile alla grande macchina della guerra e chi lo compie non disgiunge la sua qualità di operaio o di industriale da quella del soldato, chiamato assieme a tutti gli altri, alle armi in difesa della patria, solo momentaneamente esonerato dalle fatiche del campo, e fino a quando il governo ritenga indispensabile il suo lavoro.

Se qualcuno osasse in Italia propugnare distinzioni in massa per intere categorie di individui, sotto un pretesto o sotto un altro, quel qualcuno, probabilmente, non sfuggirebbe ad un processo penale per sabotaggio della mobilitazione.

Nella nostra colonia si compie tranquillamente questo sabotaggio, ed il bello è che chi la compie passa — o crede di passare — per il paladino più puro e più coraggioso del patriottismo, per un eroe quasi, che si batte da solo contro una intera colonia, che non vuol compiere il suo dovere militare.

Mi affretto, a senso di equivoci

o malintesi, a dimostrare che se le ragioni addotte dal *Piccolo* durante la sua campagna contro la diserzione, dovessero prevalere e gli accordi che egli propone fra l'Italia ed il Brasile dovessero, dal campo del *cervellottismo*, essere tradotti in quello della pratica, la colonia italiana passerebbe per aver fatto il suo dovere, cavandosela con poche centinaia di uomini inviati in patria.

\*\*\*

La campagna del *Piccolo* contro i disertori è addirittura furibonda; se quel giornale fosse pagato per questo dal governo italiano, non impiegherebbe tanto zelo, ne' tanto fuoco, ne' tanto accanimento.

Ma se si lasciano da parte le parole forti e roventi e s'inchiodano le idee espresse, si vedrà subito che con le sue distinzioni, con le sue eccezioni, con le sue esclusioni, il *Piccolo* a poco a poco finirebbe per accontentarsi di veder partire soltanto i disertori del *Palestra Italia* e dell'*Esperia* e nemmeno tutti. Vediamolo.

Alle prime battute della sua campagna il *Piccolo* cominciò col dire che si dovevano escludere dalla mobilitazione i coloni delle *fazendas*.

Quando ancora non era così acuto come lo è adesso per gli alleati, il bisogno di cercali, *Rusticus* trovò che si poteva e si doveva giustificare l'assenteismo dei coloni con l'abbandono nel quale per tanti anni li aveva lasciati il governo italiano. Più tardi si ricordò che i medesimi coloni erano quelli che producevano i fagioli con cui si nutrono i soldati nelle trincee e sostenne essere indispensabile impedire il loro arruolamento, affinché non venissero a mancare in Europa i cereali del Brasile. E suggerì, se mal non ricordo, un completo progetto di legge al Ministro d'I-

talia, stimolandolo ad ottenerne l'approvazione dal nostro governo, intendendosi però prima con l'on. Maurizio Lacerda, manifestatosi favorevole all'arruolamento coercitivo di tutti gli stranieri.

Esclusi così dalla mobilitazione, con la logica barbaglianesca, tutti i lavoratori della terra per conto proprio o dei padroni, si può ad occhi chiusi affermare che per lo meno il 60 0/0 degli Italiani del Brasile aventi obblighi militari vedevano, per il *Piccolo*, ad esserne esonerati.

Restava però una categoria importante e numerosa, quella degli operai delle industrie locali, capaci di dare un forte contributo alla mobilitazione.

Ma diavolo! — ha pensato *Rusticus*, — se vanno via gli operai finiscono le industrie e se finiscono le industrie... No, non si può volere la rovina dell'industria nazionale.

Detto fatto, il *Piccolo* salta fuori con la sua brava proposta, anzi con un altro progetto già pronto e dipendente solo dall'approvazione delle autorità Italo-brasiliane e col quale vengo esonerati gli operai necessari a garantire la vita ed il progresso dell'Industria Nazionale, cioè tutti gli operai senza distinzione alcuna.

Così almeno un'altro 25 0/0 degli italiani aventi obblighi militari veniva da Barbagianni assicurato alla loro vita tranquilla.

\*\*\*

Ma non bastava. Bisognava pure provvedere anche ai “casi pletosi”, cioè alle varie migliaia di mobilitati aventi una numerosa famiglia che sarebbe rimasta sul lastro per la partenza del capo e Barbagianni dopo avervi varie volte accennato, ha finito per risolvere il problema, prendendo a pretesto la imminente riunione dei viaggiatori italiani, nella quale pare si voglia discutere della convenienza o meno di metter fuori dalla società i refrattari.

Anche in questo caso, Barbagianni ricorre al rimedio eroico con una piccola variante.

I viaggiatori italiani con famiglia non possono partire perchè lascerebbero i figli senza pane; non si può avere il cuore così duro da imporre a tante creature la miseria.

Perciò i viaggiatori facciano una... petizione al ministro d'Italia e gli mandino, già pronto, il progetto di Barbagianni per l'arruolamento dei viaggiatori italiani in particolare e di tutti i padri di famiglia in generale, nell'esercito brasiliano.

Così almeno resterebbero qui, accanto ai loro figli. L'impiego lo dovrebbero lasciare egualmente, il guadagno lo perderebbero lo stesso, ma nessuna paura, Barbagianni avrà pronto un altro progetto per obbligare il governo d'Italia a mantenere le famiglie degli uomini arruolati nell'esercito locale, od un progetto obbligante le loro famiglie

Il Sovrano depurativo del sangue

## Sciroppo Pagliano

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO DI FIRENZE

Tutte le etichette originali e quelle indicanti come concessionario esclusivo per il Brasile EMILIO AJROLDI sono state depositate e registrate, quindi DIFFIDARE e RIFIUTARE qualsiasi altra confezione che sarà considerata contraffatta e si procederà contro gli infrattori a termini di legge.

a non mangiare ed a non vestirsi, fino alla pace europea!

Caleolando il numero dei padri di famiglia in generale, impiegati nel commercio, negli uffici, viaggiatori ecc. ecc. si vedrà che gli uomini che Barbaglianni vuole vedere a partire a tutti i costi, si riducono ad una percentuale minima, anzi quasi esclusivamente ai soci del *Palestra* e dell'*Esperia*, perché non è ancora detto che per gli altri pochi esclusi finora dai suoi onori, Barbaglianni non debba trovare fuori la senza legittima della dispensa!

\*\*\*

Ecco come attorno ad una campagna utile, necessaria e doverosa è venuta a crearsi un'atmosfera di ridicolo e d'indifferenza.

Con delle teorie e dei ragionamenti simili, fatti con tutta serietà e ripetuti con monotona insistenza, come si può dal pubblico prendere sul serio la propaganda contro i disertori?

E' da meravigliarsi solo che le autorità Italiane non abbiano creduto finora d'intervenire chiamando in aiuto la polizia ed implorando l'internamento di tutti i redattori del *Piccolo* a Juquery, come pazzi pericolosi per la mobilitazione italiana.

L'ARROTINO

## Le elezioni alla "Dante"

**Il magnifico lavoro di propaganda degli asini per il trionfo del loro candidato**

Il lavoro di preparazione e di propaganda, che gli asini stanno facendo per il trionfo del loro candidato nelle imminenti elezioni alla Dante, è degno d'ammirazione.

Molti uomini dovrebbero approfittare di tali insegnamenti e delle trovate genialissime e fruttifere che gli asini hanno escogitato.

Gli asini sanno benissimo che sono degli asini e che il loro candidato è ancora più asino di loro. E non ignorano che, finora almeno, i posti di consiglieri nelle istituzioni culturali, erano riservati agli uomini di una certa preparazione.

Ma gli asini sono "progressisti", e sostengono che è ora di finirli con le tradizioni antiche e con le fisme. Gli asini sono esseri viventi come gli altri e più perfezionati di molti altri animali, compreso l'uomo, che ha due zampe sole, mentre gli asini ne hanno quattro.

Gli asini confessano che non avevano mai pensato a queste cose

prima che al loro rappresentante saltasse in mente di voler amministrare la Dante, ma, dal momento che si è cominciato, sono decisi ad andare fino in fondo.

Per adesso manderanno al potere un asino solo, il più grosso di tutti, ma se le cose andranno bene, vogliono a poco a poco metter fuori tutti gli uomini dalle associazioni coloniali.

\*\*\*

Dato il lavoro che stanno facendo i somari, non ci può essere nessun dubbio sul trionfo del loro candidato, il quale, alla sua volta, lavora più di tutti. Egli va alla ricerca dei soci ad uno ad uno e con prolungati *Ihl Oh! Ihl Oh!* fa intendere le sue ragioni e spiega che la sua elezione gli è assolutamente indispensabile per la riabilitazione sua particolare e per quella della specie.

Guai se il socio non promette subito il voto. L'asino non si allontana più da lui e siccome molti si vergognano di farsi vedere per la strada con un burro, per levarselo dai piedi, finiscono col promettere.

Se qualche insensato nega recisamente il suo voto all'asino, viene subito punito e hoicottato.

Anzitutto il candidato somaro gli lascia cadere ai piedi un monticello di polpette profumate con abbondante inaffiatura e poi lo abbandona alla vendetta dei suoi simili, che, per un accordo intervenuto, lo hoicottano nel modo seguente.

I carretti del latte, del pane, della carne, della verdura ecc. non si fermeranno più davanti alla casa del hoicottato, perché i ciucci si rifiuteranno di farlo, ed il carro del *livo* farà altrettanto, in modo che il disgraziato hoicottato finirà per morire di fame ed in mezzo alle immondizie.

Se si azzarderà ad uscire di casa finirà certamente sotto le ruote di un biroccino tirato da qualche ciuccio o riceverà in pieno petto un calcio.

E' più che evidente che, con questi mezzi, il trionfo dell'asino è assicurato.

Per assicurarlo ancora meglio l'asino candidato è ricorso ad un altro stratagemma geniale.

Ha preso vari nomi di persone per bene, stimate in colonia, dotate di una certa cultura ed istruzione e li ha inclusi nella sua lista, non sottile arte, pensando che i soci non potranno sfuggire a questo dilemma: o considerare tutti somari coloro che accettano di farsi portare candidati nella lista in cui figura il somaro o dover considerare il somaro per una persona quasi per bene e colta.

Con questa trovata effettivamente molti soci resteranno in imbarazzo, con vantaggio evidente del ciuccio.

## Alla porta del "Pro-Patria"



— Che avete brava donna?

— M'hanno detto che probabilmente alla fine dell'anno mi diminuiranno il sussidio. Le cose vanno male: ci sono perfino dei consiglieri che non pagano più.

Ma le trovate non si fermano qui e ne vedremo ancora di più carine. Sappiamo intanto che gli asini, riuniti in nuova assemblea, hanno deciso di chiedere ai rispettivi padroni tre giornate di permesso per gli ultimi tre giorni precedenti le elezioni, allo scopo di dare il colpo finale al loro lavoro.

Se i proprietari non concorderanno, gli asini proclameranno lo sciopero.

In un caso o nell'altro, per tre giorni, molti servizi privati di forniture resteranno paralizzati e gli asini ci pregano d'avvertire il pubblico, perché prenda le necessarie misure per provvedersi la casa di commestibili.

## ESPOSIZIONE Malfatti

Abbiamo visitato l'esposizione di pittura che la signorina Annita Malfatti ha aperto in Rua Libero Badaro, e ne abbiamo riportato la migliore impressione.

Sono ritratti, paesaggi, caricature che piacciono assai, parte dei quali hanno già ottenuto lusinghiera acoglienza a Rio de Janeiro.

"L'impressionismo", che è la tecnica dell'arte della Malfatti, è comprensibile, armonico, persuasivo e tale da non perdersi in astruserie di dubbio gusto.

E' per questo che l'Esposizione merita di essere visitata e la signorina Malfatti incoraggiata come è meritevole.

## Accordo ciuccio-suino

Al momento d'andare in macchina, ci giunge una buona comunicazione del Comitato. Interventista fino alla vittoria dell'asino nella Dante, riguardante l'accordo intervenuto fra i ciucci ed i suini, in merito alla prossima lotta elettorale.

La comunicazione si dilunga in varie pagine a dimostrare la fondatezza del reclamo avanzato la settimana scorsa dai maiali e conclude col riconoscere ai maiali il diritto di considerare, anche come candidato loro, il candidato dei somari e con lo stabilire le basi dell'azione in comune da svolgere per il trionfo completo della classe animale.

Ci duole che lo spazio c'impedisca di pubblicare per intero la comunicazione in parola.

D'altra parte per quei nostri lettori che sono soci della Dante e che prenderanno parte alla votazione, basterà sapere che, votando il nome di LUI, non solo faranno un piacere ai somari, ma anche a tutti i porci dell'Universo.

**Dr. Floresto Bandecchi, avvocato**  
Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

**FARINA FAVILLA** La regina delle farine di grano

**FAVILLA, LOMBARDI & C. - Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO**

Grande stock di zucchero Mascavo, Redondo, Crystal - Generi alimentari all'ingrosso - Prezzi mitissimi

**RISO**

Partecipano altresì ai loro clienti e ai coltivatori di RISO, che hanno impiantato nei loro depositi un macchinario Nord-Americano, ultimo modello, per beneficiare RISO, con una produzione di 10.000 (diecimila) sacchi al mese. Pertanto comprano e ricevono in consegna qualsiasi quantità di RISO in «casca» alle migliori condizioni.

SCAMBIO DELLA S. PAULO RAILWAY NEL PROPRIO DEPOSITO AL BRAZ

# Una lettera di Peppino

Riceviamo e, per onestà giornalistica, pubblichiamo:

Caro "Pasquino,"

Ho letto una *piccola posta* che mi riguardava e nella quale fai degli ingiusti ed inesatti apprezzamenti sulla diminuzione portate al sussidio di 300\$000 mensili, che mi era impegnato di versare al *Pro Patria* per tutta la durata della guerra.

Anzitutto tu sei in corso in un errore di fatto. Non è vero che io abbia ridotto tale sussidio a 50\$000, risparmiando così 250\$000 che probabilmente servivano ad aiutare cinque o sei famiglie di bravi soldati accorsi in patria a difendere la nostra bandiera; tale sussidio io l'ho ridotto a 5\$000 soltanto, risparmiando così 295\$000 che potevano servire a sfamare in parte non cinque o sei famiglie, ma sette od otto.

*Unicuique suum*, che, tradotto in italiano significa: a Cesare quel che è di Cesare.

Ristabilita così la verità delle cose, permetti che mi giustifichi.

Tu sai meglio di me che io possiedo una quantità di case. Parte di queste case sono affittate a persone per bene, ma che pagano poco; parte sono affittate a ragazze allegre che pagano bene, ma un'altra piccola parte sono vuote da molti anni, fin da quando io le ho costruite.

Non so se sia stato Barbagianni a *jettarme*, il giorno della loro inaugurazione, o se la gente abbia paura di entrarvi, sapendo che le ho costruite io e temendo, per conseguenza, che caschi la casa, facendo una fruttata degli inquilini. Il fatto si è, ripeto, che le case sono vuote da molti anni, da prima della guerra parecchio.

Essendo riuscito vano ogni tentativo d'affittarle, Zizi mi diede il seguente consiglio:

— Vai al *Pro-Patria* e chiama in disparte Franchi, dicendogli che tu non puoi continuare a pagare il sussidio, perché le case ti si sono improvvisamente sfittate e non hai rendita, ed offri al *Pro-Patria* le chiavi di casa perché se le fitti per conto suo, trattenendosi sulle riscossioni il sussidio mensile che ti sei impegnato di versare. Siccome i fitti sono maggiori di 300\$000 tu risolvi contemporaneamente tre problemi:

1.° Troverai ad affittare le case, perché il *Pro-Patria* si darà da fare in questo senso, e vi riuscirà, mentre tu non hai mai potuto farlo.

2.° Incasserai la differenza fra il sussidio ed il soprapprezzo del fitto.

3.° Risparmierai di fatto, pur pagandoli, i 300\$000 al mese e non

farai più quella barbara figura che stai facendo.

E Zizi agglunse ancora con un sospiro!

— Ah! avessi anche io delle case vuote le darei al *Pro-Patria* perché me le affittasse... risentotendo però lo il fitto!

Io accettai il consiglio di Zizi ed andai da Franchi, il quale mi disse che non poteva risolvere niente.

So che vennero interpellati il Console ed il Cav. Uff. Ermelino Matarazzo, i quali non crederono di accettare la mia proposta.

Se oggi il *Pro-Patria* non vede più gli altri 295\$000 mensili del mio sussidio, la colpa è per conse-

PASTINE GLUTINATE  
PASTA DI SEMOLINO  
PASTA ALL'UOVO  
Marca **ESPERIA**  
Preferite dai buongustai — Presso tutti i principali negozi  
**Cuscianna & C.** - Rua Carandiru, 25 - Tel. (Cidade) 1251-S. PAULO

## PICCOLA POSTA

GISPY — Dite davvero? L'amico si è offeso per così poco? Eppure vi assicuro che quello... è niente, in confronto di ciò che si poteva dire.

La cosa ha fatto un gran successo nella colonia e tutti ne hanno avuto un enorme piacere, in modo che ciò compensa... il pericolo delle promesse leguate o querele. Tutti quei leccapiedi o, per dirla più decentemente, quei leccasedere che s'appiccicano ai consoli in ogni occasione e non li lasciano in pace un momento, finiscono per urtare i nervi.

## L'armistizio teuto-russo



— Adesso possiamo anche trattare della pace!

guenza tutta dei due presidenti, onorario, ed effettivo.

Zizi quando ha saputo del rifiuto, si è sdegnato e mi ha detto:

— Se fossi in te, a titolo di protesta, sospenderci anche i 5\$000 che paghi adesso.

E non è difficile che io lo faccia.

Ristabilite così le cose e messo bene in evidenza la mia assoluta correttezza e la mia filantropia, spero mi vorrai rendere giustizia e vorrai ritirare il tuo veto alla mia auto-candidatura alla Dante, per il bene di questa istituzione che ha bisogno di patrioti sinceri che la guidino e l'aiutino. E patrioti come me, ce ne sono pochi.

Credimi tuo aff.  
Peppino

Peppino ha evidentemente un sacco di ragloni, ma noi non possiamo affatto togliere il veto alla sua candidatura alla Dante.

Si contenti per ora che abbiamo pubblicato le sue giustificazioni le quali, ne siamo certi, gli faranno fare buona figura.

Specialmente poi quando si conoscono gli scopi immediati e... reconditi.

Lasciatelo strillare. Delle sue minacce non abbiamo timore. Le legname non ammazzano e le querele ingrassano. Anzi potete assicurarvi che alle legname nessuno di noi reagirà per... economia e per... amore della libertà.

Vi ricordate quell'incidente di rua 15 per cui quel tale che venne per aggredirci, riportò una legnatura solenne? Ebbene, non ostante tutte le testimonianze favorevoli, non ostante la prova della legittima difesa, le conseguenze furono queste: sborso di più di un conto di réis per spese di avvocato, cartorio e fianza e rinvio alle Assisi, con pericolo di tre mesi di collegio, perché l'amico provolone che s'interessa a questa faccenda ha già detto che metterà in giuoco tutte le sue influenze per ottenere dai giurati un verdetto di condanna.

Vedete bene che è più conveniente lasciarsi legnare. Con 300 réis di cerotto vi si rimedia e non c'è pericolo di processi.

Avvisate l'amico che quando vuole può accomodarsi. Fino alla fine dell'anno mi trovo in Santos alla Ponta da Praia a pescare «carranguejos» dalla mattina alla sera, ad eccezione dei lunedì e martedì. Dopo la fine dell'anno può trovarmi a Mandaguá nel grande «sitio» dove sto allevando porci, galline, oche, anitre, vitelle, tatù, rinoceronti, buoi, ecc. ecc.

AMICONE — Più giorni passano e più aumenta la mia ammirazione per te. Sto seguendo passo per passo la lotta che tu fai per le elezioni alla Dante. Io ti vengo di dietro giorno per giorno, senza che tu te ne accorga, e ti assicuro che ci sono dei momenti in cui ti vorrei abbracciare per l'am-

miraione. (Ho fatto un contratto con la Tinturaria di Agostino Solimene, per cui posso permettermi anche il lusso di abbracciarti: Agostino mi fa un prezzo d'amico per la lavatura e sa cavare le macchie d'unto assai bene).

Anzitutto hai avuto la genialità di mettere nella tua lista tre o quattro amici di Pepe, cioè il maestro, il ragioniere, l'ex-banchiere (a proposito, ti ricordi quello che mi dicevi di certi servizi internazionali di vaglia) e qualcun altro. A prima vista sembra una lista «pepesca» e non è improbabile che molti amici di Gaetano cadano nella trappola.

Secondariamente poi la tua insistenza nel chiedere il voto a tutti quanti i soci, amici e nemici, è per lo meno degna di un monumento.

Mi diceva un Don Ciccio: — Ho dovuto prometterglielo per forza! Quello è una «pittima»! Peggio di un carapato! Non mi si levava di dosso neanche a spruzzario di creolina. Per vedermi libero dalla sua presenza e dal pericolo di qualche infezione, gliel'ho promesso!

Sei poi straordinario quando ti trovi davanti a qualcuno che avendo un po' di «brlo», ti dice il fatto tuo!!! Più che straordinario, sei grande! Ti ascolti in santa pace insolenze e rinfacciami, ina... non «larghi» l'individuo, se non ti ha promesso il voto!

Capisco perché tu ci metti tutto l'impegno. Credi che riuscendo alla «Dante» ti riabiliterai in faccia alla colonia ed in faccia al governo.

Ma non è così! Ci vuole altro, amico mio.

F. P. — Ancie tu lavori per la candidatura dell'amicone? Rallegramenti. Ti ricordi quello che mi dicevi all'angolo di rua Formosa il 27 giugno del 1915? Mi dicevi che solo a sentir pronunziare il suo nome il montava il sangue al cervello.

Il sangue non monta più, od il cervello non è più sensibile?

F. S. — Se ne dicono tante in giro che una più, una meno, non commove più nessuno. Però l'accusa che si fa a quella banca per metà francese d'avcr recentemente fatto un prestito di 87 contos de réis alla Ditta Zerener Bulow ci sembra troppo grossa! Se poi fosse vera... non ci meravigliremmo egualmente. Non è da oggi che ci siamo convinti che la lotta commerciale si risolve spesso in una indecorosa commedia... nella quale gli unici che non ci rimettono, sono gli inglesi, gente pratica e assennata.

Sappiamo, per dirvene una, che una grande banca, un po' italiana ed un po' di più francese, poco tempo fa tagliò ogni relazione con una ditta sospettata di germanofilia.

Quale non fu la sorpresa della stessa Banca nel sapere che un altro istituto di credito alleato e più precisamente inglese aveva aperto le braccia alla ditta sospetta?

Casi simili avvengono più spesso di quel che non si creda. Gli inglesi esigono dagli italiani che siano rispettate le disposizioni del governo, italiano che proibisce qualsiasi relazione commerciale col nemico.

Essi, viceversa, applicano soltanto la lista nera e la conclusione si è che... aumentano la propria clientela.

Perfino Barbagianni ha cominciato ad accorgersene e s'è lasciato scappar detto che la lotta commerciale è fatta quasi esclusivamente nell'interesse inglese.

BARBAGIANNI — E la questione del «Centro» l'hai già sepolta?

Ma dacci dentro, perdinci! Cerca di far trionfare la tua tesi, altrimenti si consoliderà sempre più la tua lama... di porta fortuna.

A proposito, come stà il «Comitato Interventista lino alla vittoria e un poco dopo»? Hai già buttato a mare anche quello? Ho saputo che parecchi viaggiatori italiani sono seriamente preoccupati perché hai cominciato ad interessarti della loro società. Rinaldi ha fatto subito gli scongiuri di rito ed ha appeso alla porta i ferri di cavallo e le corna. Ma ciò non ostante si teme qualche disgrazia!

VIAGGIATORE — Sappiamo che nella prossima assemblea la questione sarà largamente agitata. Essa è compresa nella «Varie». La presidenza proporrà all'assemblea l'espulsione dalla società di «Don Nunzio» se il medesimo non s'impegnerà di riprendere im-



mediatamente la pubblicazione di «Marforio», organo ufficiale dei Viaggiatori Italiani, e provvederà alla nomina di un altro giornalista meno vagabondo e meno pelato, che sia disposto ad assumere l'incarico di redigere Marforio e nello stesso tempo ad affrontare le ire letterarie di Fabretti.

Sappiamo anche che «Marforio» d'ora in avanti sarà sussidiato dall'Unione Viaggiatori con un conto di reis mensile.

**SPORTIVO** — Se a Juquery non c'è più posto e Barbagianni è lasciato libero, cosa ci volete fare?

Siamo perfettamente d'accordo con voi che quello è un modo bestiale di suscitare odii e di dare alle gafe sportive pretesto di sfoghi indecorosi, che, volere o volare, ricadono poi sul nome italiano.

La campagna per il modo con cui è condotta porta al risultato di confondere tutti in un mazzo, refrattari o no e di incitare a chissate contro tutti gli Italiani.

L'unico conforto è che si capisce proprio che Barbagianni è giunto al parossismo e che da un momento all'altro deve scoppiare.

**CHARA' DI QUATTROCCCHI** — Ti dirò perché non ho fatto quella cosa che mi suggerivi. Forse ti avrebbe danneggiato, io poi avevo parlato con l'uomo per combinazione ed utilmente.

**La vostra cravatta**

non è più di moda. E' inutile che affermate il contrario o che cerciate delle scuse.

Andate invece, subito, all'EMPORIO TOSCANO che ne ha ricevute in questi giorni un enorme assortimento e fatene una buona provvista.

Sono le nitime che la guerra ha permesso che arrivassero dall'Europa, insieme a una grande varietà di stoffe inglesi, d'ogni qualità e colore, adatti per vestiti «tailleurs», per bambini, grandi e piccoli, per donne nubile e maritate.

**Dove sono andati a finire i soldi del "Laura"?**

Barbagianni è seriamente preoccupato.

Da vari giorni non fa che ripetere questa domanda:

— Dove sono andati a finire i soldi del "Laura"?

La fa appena si alza e delle volte, quando ha fretta, la fa anche in letto. Ad ogni persona che incontra, domanda:

— Lo sa lei dove sono andati a finire i soldi del "Laura"?

E siccome nessuno gli risponde a tono, s'arrabbia. Guai poi se gli vanno a domandare dei soldi, siano tipografi, fornitori di carta, impiegati, ecc., ecc. Pesta i piedi, si tira la barba, alza le mani al cielo bestemmiando e gridando:

— Se prima non so dove sono andati a finire i soldi del "Laura"... non tiro più fuori un soldo.

La faccenda va aggravandosi giorno per giorno.

I lettori hanno già capito che si tratta di quella scandalosa transazione compiuta dal Lloyd Nacional d'accordo con i ministri inglesi, francesi, italiani, brasiliani e nord-americani e per la quale un vapore austro-americano che stava ferma a Bahia è diventato un vapore bra-

**L'ultima alleanza**



— Gluriamo di lavorare lealmente per il trionfo del nostro rappresentante, nelle elezioni della Dante.

siliano adibito al trasporto di cereali ed altri generi di prima necessità, per conto dei governi alleati.

E' evidente che si tratta di una porcheria bella e buona e tanto più grossa in quanto per la medesima non fu neanche da lontano consultato Barbagianni.

Le autorità brasiliane ed alleate hanno fatto la cosa fra di loro, tradendo... la causa della Intesa.

Ma si fossero fermati qui.

Nossignori! Fatta l'operazione non si sono neanche degnati di scrivere a Barbagianni, per notificargli almeno dove erano andati a finire i sei mila contos e più dell'acquisto!

La cosa assume come si vede, un carattere di sempre maggiore gravità.

Sei mila contos non sono un mosquito né un fosforo. Si dovrebbero vedere anche senza occhiali, eppure Barbagianni non li vede e con ragione strepita.

Al pubblico sembrerà strano ciò, perché penserà che è logico che i sei mila contos se il sia messi in tasca il venditore. Ma il pubblico ha torto.

Le cose che sembrano semplici alle volte sono molto complicate, e la prova si ha nella insistente domanda di Barbagianni, la cui logica è diversa da quella degli altri, ma non meno buona e pratica.

Egli in merito a questa vendita la pensa così:

La vendita sarebbe stata legittima, anche senza il consentimento dei governi alleati, solo nel caso in cui il Lloyd Nacional invece di versare i sei mila contos all'armatore li avesse versati a Barbagianni.

**ONORE AL MERITO!**

Nell'ultima esposizione di lavori scolastici, effettuati nell'«Esternato S. José» di rua da Gloria, è stata molto ammirata una carta geografica del Brasile, eseguita totalmente a mano dalla distinta signorina Clara, intelligente e filigolosa dell'amico Antonio Guida e alunna del suddetto collegio.

La carta in parola, per la perfezione e l'esattezza dei tracciati, per la tonalità dei colori non ha nulla da invidiare alle tante carte geografiche in litografia, che si trovano in commercio.

«Nossos parabens» all'intelligente signorina Guida.

Non avendoli ancora ricevuti Barbagianni ne fa affannosa ricerca.

Se non li troverà egli dichiarerà nulla e illegittima e contraria agli interessi degli alleati, l'operazione di trapasso del «Laura».

**Felice Giorgio Campanelli si rifà vivo per annunciare la sua partenza**

Felice Giorgio Campanelli che da un paio di mesi non s'era più fatto vivo, lasciando con un palmo di naso noi ed i nostri lettori ai quali aveva promesso la pubblicazione della Storia Completa della Linea Diretta, ci ha inviato ora una breve epistola con la quale evidentemente vorrebbe riallacciare le relazioni con noi.

Non sappiamo se gli concederemo questo onore perché, in verità, ee la fece grossa non facendosi più vivo. Egli si giustifica a questo proposito e noi vogliamo senz'altro menargli per buone le giustificazioni. Ma non possiamo ancora promettergli ospitalità continua per il timore che anche questa volta, sui più bello, venga meno alle sue promesse.

Dice che vuole pubblicare le sue memorie. Non avremo nulla in contrario, purché ci mandi il manoscritto completo prima d'imbarcarsi per l'Italia.

Intanto ecco la sua epistola:

Caro Pasquino,

So che sei in collera con me, perché avendo lo sospeso l'invio delle mie lettere, molti abbonati hanno protestato minacciando di respingerti il giornale.

Abituati com'erano, tutte le domeniche, a farsi una panciata di riso alle mie spalle, comprendo bene la loro delusione ed il loro sdegno.

Credi però che io non ho avuto nessuna intenzione di danneggiarti, tanto è vero che la sospensione non è dipesa dalla mia volontà.

Mi pare d'averti detto in una delle mie ultime lettere, che le Compagnie Italiane, visto che io avevo arrangiato per le feste la succursale dell'Italia-America, allontanando tutti i clienti, per impedire che essi sporcassero con le scarpe i tappeti dell'ufficio, s'erano finalmente decisi a promuovermi telegraficamente al posto di *linguaifuori* della succursale di Genova.

Non sai qual'è il posto di *linguaifuori*?

Te lo spiego subito. Gli uffici che hanno molta corrispondenza da spedire, quindi molti francobolli da attaccare alle buste, hanno adottato per economia i *linguaifuori*, cioè impiegati che non hanno da fare altro che stare con un paimo di lingua fuori dalla bocca, mentre lo speditore vi striscia sopra il francobollo per bagnare la gomma.

Naturalmente si scelgono a questo scopo coloro che hanno la lingua più lunga e l'esperimento della mia reggenza a Rio ha dimostrato che fra tutti gli impiegati della Compagnia, di tutte le parti del mondo, il più linguacciuto sono io.

Ritorniamo ora a bomba.

Nominato *linguaifuori* alla sede di Genova, ho pensato che sarebbe stato un vero peccato per l'umanità futura, se del mio passaggio per Rio non fosse rimasta una imperitura traccia. Motivo per cui, prevedendo il desiderio universale, ho voluto scrivere le mie memorie sotto il titolo suggestivo: *I Discorsi di Felice Malatingua*.

Mi sono messo a lavorare come un asino (ognuno lavora come può) e non mi sono più rimasti cinque minuti disponibili.

Ti puoi convincere di ciò, solo pensando che qui in Rio esistono 50.000 dei quali io non ne ho risparmiato neanche uno.

Questo si posso dirlo con coscienza e con soddisfazione! La mia lingua l'ho esercitata contro tutti, grandi e piccoli, cittadini privati ed autorità, uomini e donne, tanto che sento d'aver superato l'aretino e di poter entrare con questo nome nella storia della letteratura Coloniale.

A Rio veramente mi hanno messo un altro nome, e mi piace anche quello, perché ha un sapore epico e mi avvicina a Garibaldi. Qui mi chiamano *Il Maldicente dei Due Mondi*.

Concludendo, capirai anche tu che a riportare tutti i discorsi da me fatti contro i coloniali ci voleva molto tempo.

Questo è il motivo del mio lungo silenzio.

Alla vigilia di partire, soddisfatto perché, ripeto, ha la coscienza

**DOTT. J. VIGNOLI**



Optimetrico, laureato nell'Università di Pensilvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali — RUA LIBERO BADARO, 52, Primo piano - (Elevador)

**BARATAS? Pó Azul!**  
 Farmacia Italiana DE MATTIA & C.  
 (Sezione della «Novotberapica» Italo-Brazileira).  
 Rua do Thesouro, 9-11 — S. Paulo

di non aver salvato proprio nessuno, m'è venuto in mente di offrire a te il manoscritto per pubblicarlo a puntate sul Pasquino e perciò stordendoti una ripassata, per cercare di togliervi almeno il cinque per cento degli errori di grammatica.

Con la quale ti saluto e sono il tuo

FELICE GIORGIO

~~~~~

**PER LE FESTE**

Ad ognuno piace, oltre al panettone tradizionale, allo spumante, alle frutta secche, adornare la propria mensa con qualche mazzo di fiori, come quelli che con il loro profumo, con la vivacità del loro colore, portano la nota gala all'ambiente. Ecco perché la FLO-RA ITALIANA - Trav. da S. 15 - ha già ricevuto una quantità enorme di ordinazioni ed ha dovuto mobilitare un vero esercito d'impiegati in previsione del lavoro inaudito che dovrà affrontare, data la prececa che il pubblico dà a questa accreditatissima casa di fiori naturali.

~~~~~

**Patriottismo a chiacchiere**

Riceviamo e pubblichiamo:

Caro Pasquino,

giacché stiamo per entrare in un periodo acuto di lotta contro la renitenza, faresti bene a richiamare l'attenzione delle autorità italiane sulle varie cause che la favoriscono, cause che non sono tutte da incolparsi ai renitenti stessi.

Ti cito un fatto.  
Una determinata fabbrica sulla quale una determinata banca, per metà italiana, esercita una determinata influenza direttissima, scoppia la guerra, disse ai suoi impiegati:

— Se partite noi vi garantiamo una parte dello stipendio per tutta la durata della guerra.

Non era troppo grossa la parte garantita, assai meno della metà, ma sempre un appoggio per le famiglie ed un reale incoraggiamento a partire.

E parecchi partirono e per qualche mese la fabbrica pagò la parte di stipendio, ma... si stanò subito.

Dopo cinque o sei mesi non pagò più un centesimo a nessuno.

E' più che evidente che sugli altri impiegati, che per avventura possano essere stati richiamati successivamente, questo fatto... storico deve aver prodotto una certa... impressione, tutt'altro che incoraggiatrice...

Dovendo svolgere un'azione energica non sarebbe male che le autorità cercassero di non lasciare da parte le cause... concomitanti del deplorato fenomeno.

Credimi il tuo solito

ASSIDUO

**Di fronte al Monte Tomba**



*Il Kaiser* — Cosa sono tutti quei nostri soldati morti?  
*Hindenburg* — Si sono sbagliati, invece del Tomba hanno conquistato la tomba.

**«Triestina» e «Caboclinha»**

E' risaputo generalmente, che si può fabbricare la birra con tutti i cereali, e così pure il vino con certe frutta, ma nessun cereale, né nessuna frutta, offre gli eccellenti risultati che si ottengono coll'impiego dell'orzo e del luppolo.

L'uso delle birre di riso, è soprattutto pregiudizievole alla salute. Con esso si fabbricano in Brasile certe qualità di birra, che sono caratterizzate dal loro colore molto chiaro.

Perciò la superiorità dell'orzo, dal punto di vista igienico, è indiscutibile, ed in questo caso le marche TRIESTINA e CABOCLINHA devono essere preferite da tutti, poiché sono garantite di puro orzo e luppolo, come lo dimostrano i numerosi certificati ottenuti dall'analisi chimica dei Laboratori di Igiene di qui e di Rio Janeiro.

Nota importante: Le birre TRIESTINA e CABOCLINHA, sono le uniche che non sono di fabbriche tedesche.

Ne sono agenti per lo Stato di S. Paolo, i Fratelli Tuzzolo, rua Libero Badaró, 193.

~~~~~

**IL PARADISO DEI BAMBINI**

Vogliamo alludere alla popolare CASA DELLE MINUTEZZE del P.lli Del Guerra (rua Flor. de Abreu, 129) la quale, per l'influenza delle feste, è stata trasformata in un vero paradiso dei bambini, con un'esposizione colossale di giocattoli di tutti i gusti e per tutte le borse.

Per quelle mammine, per quei babbi che

amano far divertire il loro piccolo mondo, è questa la più propria occasione per l'acquisto d'un completo arsenale di giocattoli, con pochi soldi.

~~~~~

**Anche il Siam in guerra con la Germania**

I nemici della Germania crescono di numero e per poco che Guglielmo non si affretti a dichiarare fallimento, vedremo giungere dichiarazioni di guerra alla Germania, anche dai pianeti, Venere, Marte, Giove, Saturno, Urano, Nettuno ed altri, se ce ne sono.

Una delle più recenti dichiarazioni è stata quella del regno dello Siam, i cui ministri, vedendo che tutti erano in armi, si sono detti:  
— E noi, che cosa aspettiamo? Siam o non Siam, guerrieri anche noi?

Se lo Siam; bisogna dimostrare che lo Siam; e detto fatto, gettarono al Kaiser il guanto di sfida, che Guglielmo raccolse credendo che gli avessero gettato un mучchio di salsiccie.

I Siamesi avevano bisogno di un imno di guerra e lo fecero comporre e musicare immediatamente.

A titolo di curiosità lo pubblichiamo:

*I siamesi siam del Siam,  
Se vogliam passar pas-Siam,  
Sempre forti e arditi Siam,  
Tutto quanto fracas-Siam*

*quando stanchi e stufo Siam!  
A nessuno vi abbas-Siam*

*finchè stare su pos-Siam;  
L'avversario noi squas-Siam,  
noi coi gas non ci asfis-Siam,  
ai veleni avvezzi Siam!  
Il denaro che incas-Siam  
prima bene lo fis-Siam  
e se il suddito las-Siam  
non però lo tartas-Siam  
Siamo sempre quei che Siam.*

~~~~~

**Le ultime ore del regno di Lenin**

In un salone del ricco palazzo della più celebre delle ballerine russe, a Pietrogrado, nell'ora... della rivoluzione contro la rivoluzione. Dalla strada rumore di mitragliatrici; lontano anche quello del cannone. Lenine è al telefono; la Balabanof guarda dallo spiraglio della finestra procurando di tenere il capo in dentro e riferisce ciò che vede... snotando delle caramelle che piglia da una scatola trovata in un mobile.

— Ne sono caduti parecchi!  
— Dei nostri? — domanda Lenin.  
— Sì, dei nostri... Ma ce ne sono degli altri! Li riconosco; sono quelli che ho recitato ieri sera.

— Ebbene?  
— Vanno giù come le pere cotte, uno loro!...  
— Perdio!

— Amico mio, tanto che il movimento da noi predicato e organizzato fallisca.

— Zitta!... Mi telefonano!... Pronto!...

Un momento di silenzio; quindi, il celebre rivoluzionario, pallido come la morte:

— Tutto è perduto!... Bisogna battercela!

— Fortuna — esclama la Balabanof — che io ho fatto tener pronto l'automobile!

E i due, agitatissimi, presa la scatola delle caramelle, accluffano anche tutti gli *chèques* bancari rimasti nella cassaforte; poi, ruzzolano le scale.

— Ah, io lo dicevo che non sareste rimasti a casa — esclama un compagno che arriva trafelato e che la coppia incontra sulla soglia. Voi venite a combattere con noi, laggiù si muore!...

— Ma... sì... Si viene subito...  
— Andiamo!... Vi guiderò io...  
— Grazie!... Verremo con l'automobile blindata.  
— Vi si aspetta!  
— Che diamine!... Sono una ver-

**FABBRICA TESSUTI «VICTORIA»**

Con apposita circolare la ditta Guilherme Giorgi e C. ci comunica che, avendo acquistato anche la fabbrica di tessuti «Sania Irinea» ha traslocato l'antico stabilimento e uffici annessi, che prima stavano in rua Humalid, in rua Cor. Emigdio Piedade, 42, dove, per la maggiore ampiezza dei locali e per l'aumento del macchinario, è in grado di atender con maggior sollecitudine e puntualità, alle richieste della propria numerosa clientela.

**SALE ESTERO**

ABBIAMO il piacere di avvisare i SIGG. COMMERCianti e INDUSTRIALI che, abbiamo ricevuto una grande partita di SALE SUPERIORE, spagnolo, la cui eccellente e insuperabile qualità è ben conosciuta, per cui è il preferito per gli usi domestici e indispensabile per gli usi industriali, sia per salare carni, come pure per uso del bestiame.

Accettiamo fin d'ora le ordinazioni degli interessati.

**Favilla, Lombardi & C.**

CASELLA, 312 — S. PAULO

glie russa e rivoluzionaria sul serlo  
— esclama la Balabanof.

— E l'automobile sparisce. Ma per un errore dello *chauffeur*, passa sui cadaveri di qualche migliaio di compagni, e si trova al di là della frontiera.

Siccome ci sono delle file di soldati russi, la Balabanof, si affaccia al finestrino e ripete loro il suo ritornello:

— Compagni, gettate le armi, perchè coloro che vogliono la guerra rimangono a casul... Arnatevi e partite, ecco il loro grido; mentre noi rivoluzionari... si restal...

E l'automobile corre mentre lei succla e Lenù conta:

— Diecimila, trentamila, quarantamila, einquantamila...

CAIO.

•••••

•22, 33, 44•

Sembrano tre ambi al lotto e sono invece il fortunato trimouio che contraddistingue le tre incomparabili qualità delle sigarette PIERROT, lanciate ultimamente sul mercato dalla ditta Trapani e C. e che in poco tempo hanno conquistato il primo posto fra i prodotti consimili, grazie alla loro indisentibile bontà e all'accuratezza della fabbricazione.

Ecco perchè davanti alle PIERROT, tutte le altre marche si umiliano, sfatando, così, la loro falsa nomea.

•••••

### Il Kaiser si fa socialista

La notizia ha fatto grande impressione: Il Kaiser si è avvicinato ai socialisti; la democratizzazione della Germania militare è un fatto compiuto.

La notizia è vera. Il Kaiser ha parlato col socialista ed in tono molto amichevole:

— Io ho avuto sempre molta stima per i socialisti tedeschi...

— Grazie, compagno.

— E, francamente, mi sento socialista anch'io...

— Bravo compagno!

— Perchè soltanto i socialisti possono intervenire a far cessare la guerra.

— Evviva il compagno Guglielmo!

— Così, mentre vi chiedo di accogliermi nelle vostre file, dichiaro che sono disposto a concludere una pace senza annessioni.

— Evviva, evviva la pace!

— Noi rinunceremo, perciò all'annessione della Francia, all'annessione dell'Inghilterra ed all'annessione dell'America...

A  
TINTURARIA COMMERCIAL  
É  
A CASA MAIS PREFERIDA  
PELA ÉLITE PAULISTA  
COMPRA  
ROUPAS de homens usadas,  
pagando o melhor preço  
Rua Rodrigo Silva, 12-C  
TELEPHONE CENTRAL, 2362  
AGOSTINO SOLIMENE

### Alberi di natale!



I bambini d'oggi sono più intelligenti di quelli di ieri!

— Bene, bravo compagno!  
— L'Italia sarà dichiarata stato libero e rimarrà sotto il protettorato della Germania.  
— Bene, Viva l'Italia... cioè. Viva la Germania!  
— Sempreché i nemici procedano all'immediato disarmo...  
— Naturalmente; abbasso le armi!  
— Nel caso diverso, intensifichiamo la lotta dei sottomarini e organizzeremo congressi e convegni di socialisti a Stoccolma, a Parigi, in tutte le città.  
— Bravo compagno.  
— Evviva il Kaiser internazionalizzato!  
— Evviva il socialismo imperiale tedesco!  
— Evviva il nostro compagno Kaiser.

### Il Kaiser ed il suo inno socialista

La megalomania di Guglielmo di Germania è nota e tutti sanno come egli ambisse atteggiarsi a Nerone ostentando la sua competenza di giudizio in ogni opera d'arte o prodotto della scienza che gli fossero stati presentati. Più che nella pittura e scultura nelle quali si riteneva superiore a Raffaello e Canova, nella musica si considerava insuperabile.

Ora, il grande presuntuoso, che vedendo la mala piega delle cose, si è degnato di parlare coi capi socialisti, ricordandosi di essere poeta e musico, ha composto il seguente

inno che intende sostituire al vecchio inno dei lavoratori:

*Miei fratelli, miei compagni,  
di Sassonia e di Baviera  
Se la va a questa maniera  
non si sa come l'andrà  
Più la dura e più certezza  
ha di vincerci l'Intesa.  
Non possiamo trattar la resa  
perchè vuolsi a discezi m.  
Più con me nessuno tratta  
perchè s'm militarista  
Ma col Kaiser socialista  
Lord George tratterà.  
Quindi, pace vo' proporre  
senza chiedere annessioni  
Se saran tanti co... dardi  
Forse che l'accetterau.*

### A BIMBI, ALLE MADRI...

Bambini cari, continuate a cacciarmi le dita nel naso, a versare il vino sulla tovaglia, a sternutare in faccia agli invitati, a sporcarvi gli abiti d'inchiostro e a fare tante altre monellerie.

Spose intelligenti, continuate a non far trovare il desco pronto, a metter troppo sale nelle pietanze, a non curarvi della biancheria inamidata, a strepitare se torna a casa tardi, fino a che il vostro caro papà, il vostro adorato marito non vi porterà a casa, fra i tanti regali per le feste, almeno uno di quei CESTI DI NATALE, preparati dalla confetteria Fasoli, e che contengono tanto ben di Dio, dai cioccolattini allo spumante, dai bonbons al prelibato panettone.

### Piatti di guerra

#### Triglie alla truffaldina o fritto di pesce a ripetizione

Si vi avviene di mangiare un piatto di triglie, vedete di tagliarne la carne, lasciando intatto lo scheletro: la testa, cioè, con attaccata la spina e la coda.

Tutti questi scheletri saranno utilizzati per fabbricare una frittura artificiale che ha tutta l'apparenza ed il sapore delle triglie.

Procuratevi dell'alga marina, due alici salate un po' di farina facendone un battuto molto compatto e di consistenza sufficiente per modellarli attorno alla spina un fuso di quell'impasto che arieggi la forma della triglia e di altro pesce che vogliate far figurare in tavola.

La testa e la coda rimangono, beninteso al naturale.

Ciò fatto, infarinate ben bene il vostro pesce e buttatelo nella padella ove possibilmente stia bollendo dell'olio o altro liquido oleoso disponibile.

Il pesce così fritto non differisce da quello vero perchè nessuno vedendo la spina, la testa e la coda può sospettare il trucco.

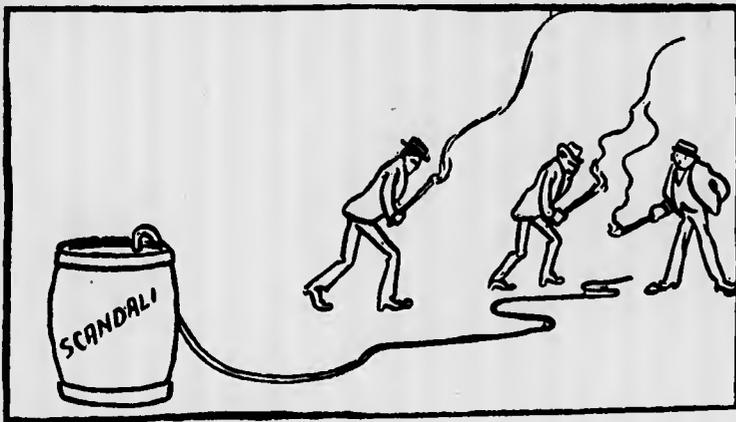
N. B. Lo scheletro può servire indefinitamente.

### Fumate Sigarette "PIERROT"

Ultima creazione di TRAPANI & C. S. PAULO

|                                   |
|-----------------------------------|
| 44 — Mistura Extra a \$400 o maço |
| 33 — Mistura Fina a \$300 o maço  |
| 22 — Fumo Caporal a \$200 o maço  |

Al Palestra Italia



I preparativi bellissimi che avrebbero fatto cadere la protesta

La donna tedesca dopo la guerra

Il Kaiser ha tenuto un discorso assai eloquente alle rappresentanze delle Associazioni femminili di Berlino e d'altri siti.

Egli ha detto fra l'altro: "A guerra finita, dopo questa raffica di distruzione, voluta dai nemici invidiosi della Germania si dovrà colmare i vuoti, ed è a voi che spetta questo compito o donne. L'ha detto anche il grande poeta tedesco von Leoparden.

Donne! Da voi non poco la patria aspetta.

Mettetevi al lavoro con tutto quel tesoro d'amor patrio che la natura vi ha largito: allargate la vostra insuperabile attività, allargatela sempre, infaticabili, spingete l'opera vostra indefessa, spingete senza titubanza o perplessità... sia pure bagnata sempre di nobile sudore la vostra — Ah! gloriosa! — fronte. In alto i cuori!... La Germania aspetta molto dai voi, per il suo avvenire... E' inutile nasconderselo.

La donna è una gran bella istituzione... Noeh! Noeh! Noeh!

Zita vuole intendersi con l'Intesa

Il Daily Express ha da alcuni informatori particolari che l'imperatrice Zita, ricordando la sua origine franco-italiana, desidererebbe che l'Austria avesse ad intendersela con l'Intesa — ciò che significherebbe la rottura con la Germania ed il passaggio dell'Austria all'Intesa!

Il fatto sarebbe tanto straordinario che ritenuto possibile sarebbe una pazzia.

Pazzia, fino a un certo punto, però, poiché, dato — come si sa — che l'Angusta Zita è una donna giovane e bella, non si può a priori escludere che non riuscisse nel suo intento, di far intendere cioè che

un'intesa con l'Intesa potrebbe costituire per l'Austria l'unica salvezza.

Di che cosa non sono capaci le donne, maestre nell'arte ed a darle ad intendere?



La Kultur al confine

La paura che in Germania siano introdotti degli esplosivi ha prodotto al confine questa scena raccontata da una signora che giungeva da Vienna.

- Che cosa avete in quella scatola?...
- Sono dei medicinali dei quali mi servo per la cura che faccio.
- Dei medicinali?... Ah, io non mi fido.
- Ma siamo alleati.
- Ragione di più!... Che cos'è questa?
- Una tavoletta di piramidone.
- Tiratela giù!...
- ... Ecco fatto.
- E questa?
- Una presa di aspirina.
- Tifi anche questa!
- Ma...
- Io voglio essere sicuro!...
- ... Spero che adesso...
- Adesso bisogna mangiare questa di quest'altro colore.
- Ma voi mi vedete!
- Io salvo la patria!

La signora dovette inghiottire una porzione di tutti gli ingredienti della sua farmacia, compreso un po' di polvere per pulire i denti.

— Ora potete passare! — esclamò finalmente il tedesco.

Tale la intelligenza dei funzionari del paese della Kultur.

Il topo e l'austriaco

Un ufficiale austriaco visitava le curiosità di Trieste.

Giunto ad una chiesa celebre per un'immagine miracolosa, il cicerone, tra un'infinità di voti, gli mostra un topo d'argento.

— E questo che cosa significa?

— Tempo fa — risponde il cicerone — un quartiere intero di Trieste fu invaso dai topi e a nulla valse nessun rimedio, neppure di radunare tutti i gatti della città.

Allora una Signora devota fece fare questo "voto", e lo appese all'immagine. In capo ad otto giorni, tutti i topi erano scomparsi.

— Come son bestie questi triestini a raccontare queste cose e credere il esclamò l'ufficiale austriaco ridendo.

— Le raccontiamo — ribatté vivacemente il Cicerone — ma non vi crediamo.

Se ci credessimo chissà da quanto tempo avremmo offerto alla vergine un austriaco d'argento.



La pentola russa

I giornali continuano ad intrattenere il lettore sulle vicende russe, ma c'è da scommettere che il novantavo per cento di coloro che seguono gli avvenimenti dell'Impero moscovita non ne capiscono un'acca di quello che i giornali scrivono. E questo succede perché nessuno ha fatto un quadro della situazione. Per rimediare a tale mancanza di riguardo verso il pubblico leggente, vogliamo fare noi la lista degli ingredienti che bollono nella immensa pentola:

- Rivoluzionari — Anarchisti — Massimalisti — Operai — Socialisti — Soldati — Disertori — Renitenti — Repubblicani — Zaristi — Bolsceviki — Sovietisti — Contadini — Ex deportati — Liberati dal carcere — Spie tedesche — Leninisti — Pacifisti.

Tutti vogliono comandare. Nessuno vuole obbedire. L'affare è molto oscuro ma... più chiaro di così!



ALERTA!

E' il grido d'allarme lanciato dal primo cittadino della Repubblica, il dottor Wenceslau Braz, ai brasiliani e agli stranieri alleati.

«Alerta!» contro il comune nemico, il pericolo «boche» val quanto dire la necessità del silenzio.

Necessità imprescindibile, in questo momento storico del Brasile, in cui una parola è poco e due son troppe. Bisogna che tutti sappiano tacere, perché le spie del nemico sono dappertutto. Quel che nessuno può tacere, però, neanche per ordine superiore, è il proclamare al quattro venti che l'avvenimento più importante del giorno, nel quartiere della Luce, è la LIQUIDAZIONE ANNUALE della popolarissima «Casa Gagliano» in rna S. Caetano, 14 e 16.

AO EMPORIO  
TOSCANO  
GENERAL CARREIRO S.P.AULO  
IMPERMEAVEIS  
PIRELLI  
ULTIMOS MODELOS

Una iniziativa buona

Abbiamo già parlato altra volta della «Cooperativa Progresso», di cui un gruppo di volenterosi ha iniziato la costituzione elaborando uno statuto lodevole e buono e costituendo un primo fondo non indifferente.

La «Cooperativa», da qualche tempo, non si faceva viva, perché la Direzione si è trovata subito alle prese colle... amabilità delle «collettorias», di imposte e tasse che deliziano questo, come tutti i paesi del mondo e che richiedevano — se avesse funzionato — il pagamento dell'intero secondo semestre di tasse del 1917 ciò che avrebbe importato un danno grave, buono ad evitare.

En perciò che la Direzione si è raccolta nel lavoro silenzioso di preparazione e di propaganda che ha dato e dà buoni risultati, nonostante le condizioni poco liete del mercato e le difficoltà che la situazione italiana ha creato agli italiani, che costituiscono la grande maggioranza degli azionisti.

Negli ultimi tempi la sottoscrizione di azioni ha preso nuovo impulso e il fondo iniziale si è accresciuto di qualche «conto», de reis.

Oramai si può dire che siamo sulla buona via e che la «Cooperativa», non tarderà ad aprire il suo primo magazzino di vendita, scegliendo la sua località in un quartiere operaio, perché si propone di essere utile specialmente alle classi meno abbienti.

Un passo dopo l'altro... Questo va detto per gli impazienti che dimenticano troppo spesso che le cose devono essere fatte con calma e con ponderazione e che il paese è, per sua natura, refrattario alla celerità.

Il lavoro è grande, ma alla Direzione esistono lavoratori instancabili e coscienti a cui non mancherà di arridere il successo.

G. P.

Con l'ultimo corriere d'Italia è giunta all'amico nostro carissimo, Prof. Francesco Borrelli, la dolorosa notizia della morte del fratello Pantaleone, avvenuta sul campo dell'onore, di fronte al nemico.

All'amico Borrelli e alla sua famiglia, vadano le nostre più sentite condoglianze.



**FABRICA BRASILEIRA de Presuntos, Solomos e Mortadellas**  
**CAFALLI & SCACIOTA**

*Fabricantes do afamado Presunto RIO BRANCO*

Unica Fabrica no Paiz cujos productos (peia superior qualidade) competem com os de procedencia Europeá

Premiada com Medalha de Prata na Exposição de 1902, e com Medalha de Ouro na de 1906

N. 12-A — Rua Formosa — N. 12-A — S. PAULO

Telephone N. 1907 (Cidade)

Pneumatici per automobili — **GOOD YEAR** — **Bicic**

e suoi acc

Officina Mecchanica per riparazioni di Biciclette e Motociclette.



**Casa Luiz Caloi**

R. B. Itapetininga, 11  
 S. PAULO



**OFFICINA MECCANICA**  
**Angelo Bertoncini**

Pulizia e Riparazioni di macchine per scrivere, da eueire, addizionali e "Registradoras," — Lavoro garantito — Prezzi modici

RUA RIACHUELO N. 6  
 Telefono, 1902 - Central

**GRAFONOLE E DISCHI**  
**"COLUMBIA"**

Scelto e completo assortimento — Novità

**Casa Edison de S. Paulo**

**GUSTAVO FIGNER**

Rua 15 de Novembro, 55



**Hotel Rebecchino**

di fronte alla Stazione della Luce  
 S. PAULO

Diaria di 6\$00 e 7\$00

Refezione a 2\$00

Al telefono (Central)

**3**

domandi il miglior Taxi

**Deposito de queijos e manteiga de Minas**  
**Vicente Pascarelli & Filhos**

*Fabricantes da Manteiga Favorita*  
*analyzerada*

Telephone, 4872 — Caixa, 1115  
 Rua Couto do Mogalhães, 66-S. Paulo

**CALZOLAI a NEGOZIANTE DI CUOIO!**

Prima di for acquisti di forme non dimenticate di visitare lo grande fabbrica  
 Rua Florencio de Abreu, 17.  
 rete forme pronte di  
 guail, moderne e di  
 mento e prezzi mit  
 Accettansi or  
 partita, go  
 di "guo"

**Canetas Tinteiro "WATERMAN"**

da 4\$000 a 150\$000

Grande assortimento di Pennini — Prenditori —  
 Inchiostro e pezzi avulsi.

**MURINO IRMAOS & C.** — R. S. Bento, 23

**CASA HYPIRANGUINA**

incelata la liquidazione  
 calzature di  
 omo a prezzi di non  
 torrenza.

\*. Bocayeva,

**Pizzeria Nar**

Tutte le serr  
 Pizze e St

**MUTILADO**



**MUTILADO**